

「臺灣原住民歷史文化學術研討會」紀實

陳美惠

緣起

歷史是人類生存活動的記載，人群進化的軌跡，亦是民族之精神，人群之龜鑑，古今中外文化之國，未有不重視文獻史料、古蹟文物之維護保存，與歷史文化之弘揚與發展。五十年來，由於臺灣地區政治、社會與經濟急速發展與轉型，促使原住民社會發生急遽變遷；雖然原住民人才培育、生活環境與經濟狀況的改善，使得原住民參與和分享了現代化社會的成就與生活，然而同時也帶給原住民傳統文化逐漸衰微之困境。臺灣原住民由於缺乏文字記載與保存，致使其歷史、文化無法記錄流傳後世，僅以口耳相傳，難有翔實之史料佐證，在文化洪流沖擊下，漸被侵蝕，導致原住民社會瀕臨瓦解，社會組織解體，生活文化沒落等種種危機出現，已引起社會各界寄予關懷，原住民本身亦日益覺醒，並呼籲應保護及重建各族群的文化。

目前臺灣歷史文化已成為顯學，但是，對於前人活動的軌跡，歷來注意力都集中在自閩粵跨海來臺的漢民族歷史身上；反之對於原來就先於漢民族在這塊土地上生活的原住民，他們的活動記錄就少見研究了。近千百年來，在中國載籍及外國人的調查報告中出現的原住民族群，為今人較熟悉的平埔族或習稱的九族，然而因史觀、地域等因素，難見全貌。光復後，國內學者投入研究者漸多，但亦多專題之探討，未見涵蓋全面之史著出現，加以都市化之影響，部落社會

面臨極大之衝擊，不僅人口流失，其歷史文化亦面臨湮滅式微之危機；再者，國內自解嚴以來，原住民社會亦展開許多諸如正名、尋根與文化重建的自覺性活動。為了填補這個歷史空缺，緬懷其披荊斬棘開闢土地之貢獻及精神，讓早就生活在這個美麗之島的各種族群一一在歷史中顯影，修史工作可說是刻不容緩，因此，省文獻會毅然肩下這個具有開創性卻也艱難的任務。

省文獻會經過多方研擬、規劃後，議定「臺灣原住民史」之修纂，由省府民政廳長兼任召集人，文獻會主任委員兼任副召集人，並聘請學者專家組成「臺灣原住民史修纂小組」，負責全書綱目之擬訂及修纂有關事項之議定，並實際負責撰稿工作。自八十一年下半年起，該會人員即分赴國內各大學相關系所及中央研究院等機構諮詢修纂預備工作。經過數度的南北奔波及四次的正式會議結果，協商中央研究院民族所研究員兼臺灣大學人類學系教授石磊先生擔任總纂，並由中央研究院、政治大學、東吳大學等機構之教授及省文獻會委員、顧問等十三人組成修纂小組，積極展開修纂工作，為圓滿達成纂修此一具學術典範價值之史學著作，省文獻會聘用「田調小組」五人，協助修纂人員從事田野調查、口述歷史採訪、資料蒐集、記錄整理、資料建檔等工作。自八十二年以六年時間完成一部綜縮臺灣原住民全貌之歷史。

這部「臺灣原住民史」為我國史學界一部破天荒之創舉，困難在於無前例可循，然而此項工作經過多方諮詢研議，

精心擘畫後，擬以史前文化起，迄至目前為止，將臺灣原住民各族群之族源傳說、歷史活動、對外關係等文獻資料進行系統性的整理、歸納、分析，並採「總論」、及「分篇」分冊之分類方式纂成套書出版。其中分篇部分乃就泰雅、賽夏、布農、鄒、魯凱、排灣、卑南、阿美、雅美、邵及平埔族等十一族撰寫，總論則合併各族予以系統性處理，含考古、語言、歷史、都市原住民等四部分闡述，全書十五冊，約一百五十萬字。考古篇由劉益昌教授負責、語言篇由李壬癸教授負責、歷史篇為藤井志津枝教授、都市原住民為蔡明哲教授、泰雅及雅美族由余光弘教授負責、阿美及邵族由許木柱教授負責、賽夏族為林修澈教授、布農族為葉家寧小姐、鄒族為蕭金松教授、魯凱族為喬宗忒小姐、排灣族為童春發院長、卑南族為宋龍生教授、平埔族為潘英海教授負責，石磊教授擔任整個計畫之總纂，另外洪敏麟教授、吳明義教授、許雪姬教授、鄧憲卿副主委擔任監纂。

為充實該計畫之資料，以便於日後有心從事原住民史研究之人士研究，田調小組成員分赴國內各大圖書館、研究機構蒐集相關資料，檢索日據時期總督府檔案與原住民有關之目錄；另派員赴故宮博物院查閱清代宮中檔案和原住民相關之案件，整理臺灣光復後和原住民相關之省政府檔案及公報，準備出版；另外，和原住民相關資料如原住民地方首長、民意代表資料、原住民部落各教會布教資料都在積極整理中；此外，並將各大專院校研究生所撰寫和原住民相關之博、碩士論文蒐集影印典藏，所採集之史料與田野調查資料陸續彙編出版《臺灣原住民史料彙編》，以為本計畫修史及日後有心研究者參考。

依原訂計畫，八十二年度至八十五年度，以三年時間，由田調小組成員協助各篇副總纂進行耆老口述、田野調查資料蒐集等事宜，八十六年度進行撰寫，八十七年度分篇出版發行，在各篇進入撰稿之前於八十五年度先舉行正式學術研討會。修史計畫按原訂時間持續進行，研討會之舉行也獲參與修史計畫之學者支持，將田調及研究成果先舉行說明會，讓關心此議題之學界及社會大眾了解修史情形，在各篇完稿之前舉辦學術成果發表會，以利學術交流，並期望藉此提供相關資料給關心臺灣原住民及熱心原住民歷史文化之人士。省文獻會在進行修纂臺灣原住民史期間，省長宋楚瑜先生即給予高度關懷，除了於修史之初親臨本會特別指示要加強編纂臺灣原住民史，並殷殷垂詢，表達對此書的厚望與重視，在經費方面更是全力支持，在田調經費不足情形下，特別核撥動支省府第二預備金以支應本計畫之執行。

籌備工作

為進行研討會之籌備工作，修纂小組在八十五年十二月五日召開之第十次會議時決議於八十六年五月十六、十七日召開臺灣原住民歷史文化學術研討會，各篇提出論文，將已完成的成果公諸社會大眾，同時藉由相互辯論溝通，檢討修訂，以充實文稿內容。確定研討會召開之後，謝主委嘉梁即馬不停蹄分赴各地拜訪教授，徵詢各方意見及心得，並分別至行政院原住民委員會及文建會拜訪華主委加志及陳處長德新，獲得同意合辦、分擔經費，並於八十六年四月三日召開之第十一次修纂小組會議中，初步決定學術研討會之議程，及各篇評論人、主持人選。而行政事務則委由省文獻會傾

全力執行，在確定議程各篇發表人、評論人、主持人選之後，爲使研討會盡善盡美，讓外界真正了解省政府在修纂臺灣原住民史所投注之心力及重視，省文獻會傾全力執行籌備，同時於八十六年四月十五日假文建會召開第一次籌備會，由謝主委主持，原民會代表人爲賴榮幸科長與顏國昌先生，文建會爲陳德新處長、吳麗珠科長、邵小姐及省文獻會工作人員與會，初步決定工作分工、流程及邀請名單，並決定於研討會舉行前於五月十三日假文建會召開記者會，將研討會訊息向大眾公布。

在此籌備階段，參與計畫之學者對於發表論文莫不全力以赴，不敢遺漏，以對所負責撰寫之族群有所交待，計有四篇論文，包含劉益昌教授的「臺灣西南平原地區史前時代晚期的文化」，李壬癸教授的「一百年來平埔族語言的演變」，石磊教授的「文化接觸與社會接觸——試論臺灣原住民社會變遷的兩種類型」，藤井志津枝教授的「臺灣原住民山地保留地小史」，李明政教授的「大臺北地區都市原住民生活模式及其變遷情況的描述分析」，詹素娟小姐的「歷史轉折期的噶瑪蘭——十九世紀的擴散與變遷」，童春發教授的「建構排灣族歷史——初探」，喬宗慈小姐的「持續與變遷——百餘年來魯凱族的身體裝飾文化」，許木柱教授的「阿美族的來源與擴散」，宋龍生教授的「卑南族卑南（南王）部落的形成與發展」，汪明輝教授的「鄒——一個建構中的族群」，葉家寧小姐的「系譜、氏族與布農族」，余光弘教授的「泰雅族史及雅美族史編纂經驗談」，林修澈教授的「賽夏族的改名換姓」等十四篇。在文稿彙整付印過程中，承中研院民族所石磊先生、圖書室江惠英主任協助稿件之催繳、付印、校

對事宜，使研討會之籌備工作能順利進行。

在籌備工作就緒之際，爲使外界了解修撰原住民史是跳脫以前純粹從漢人眼光來看原住民史，而是以原住民眼光來掌握原住民史，在評論人選上儘量以原住民各族菁英爲主。另外，邀請名單除相關研究之專家、學者及地方文史工作室外，主要以原住民爲邀請對象，海報則寄發至全省各原住民鄉公所，讓原住民朋友能有機會發表對自己族群歷史撰寫之看法及參與感，這也是修史之主要目標——以原住民自觀立場撰史。研討會舉行前三天，即五月十三日假文建會舉行記者會，由林主委澄枝主持，華主委及謝主委均蒞會參加，會中說明舉辦研討會之目的與意義，獲得與會記者認同，對於舉辦這樣的研討會抱肯定態度。另外，在此期間，報名參加研討會之人數超過會場容納人數，除學者專家外，以原住民及原住民籍民代占大多數，尤其臺灣省之大家長——宋省長早在決定研討會日期之初即答應蒞會致詞，更激發工作人員工作士氣。

研討會實況

研討會五月十六日當天，會場座無虛席，幸而事前工作人員已多準備臨時座椅，才容納得下。上午十時十分由省文獻會謝主委嘉梁、石總纂磊主持開幕，宋省長、中研院楊副院长國樞、行政院原住民委員會華主委加志、文建會陳處長等貴賓蒞臨，謝主委在主持開幕時首先感謝及歡迎與會人員，接著報告省文獻會修纂臺灣原住民史之情形，特別說明修纂原住民史的三項特色：第一是全面掌握原住民史，第二是科技整合的觀點來掌握原住民的歷史文化，第三是跳脫以前

純粹從漢人眼光來看原住民史，以原住民眼光來掌握原住民史，這可以說是學術界的一項創舉。石總纂則客氣地表示希望大家對各篇論文若有不滿意的地方，請多包涵。特別來賓宋省長致詞時表達其一貫支持原住民立場，會中感性地表示感謝中研院首肯和省文獻會共同推動這樣一項大型的修史計畫，不僅網羅國內無數研究原住民的精英，同時也結合原住民人士全方位的修史，省長更指出其跑遍全省原住民鄉鎮的感想——原住民同胞為何對平地相關事情反感，主要原因乃在一般人，尤其是當政者只以漢文化的角度來看原住民問題，而沒有從原住民的角度來看他們對這些問題的看法，在了解這麼一個對立的盲點後，省政府現在在處理原住民相關問題的過程中，採取溝通、諒解及尊重原住民過去對臺灣這個島上所做的努力，及他們祖先對臺灣所做的貢獻。最後，省長並向與會人士強調省府對修纂原住民史的支持，省政府一定會全力支持這個修史計畫，不管在人力、經費方面，務使修史工作更臻周延、完善，能為歷史作見證，讓社會大眾真正了解，省政府對原住民的重視，並讓大眾尊重原住民，讓大家都知道臺灣不但要走出去，還要知道過去怎麼來的，讓歷史文化真正成為大家共同的資產。省長一席話不僅博得全場熱烈掌聲，更使大家實際體會到他真正是關心弱勢族群，尤其是最早在這塊土地上耕耘的原住民同胞，並將全場氣氛帶到最高點。

開幕式結束，研討會正式開始後，每篇論文均引起熱烈迴響，第一篇發表的是考古篇，評論人是黃士強教授，黃教授提出在臺灣西南平原地區的族群應用兩種不同方式來劃分：時間及空間，空間的部分是劉教授較忽略的，應再進一步

探討。語言篇部分評論人楊南郡先生提供了日籍學者伊能嘉矩、淺井惠倫等人所遺留之寶貴資料出處供李教授參考。文化篇評論人為孫大川教授指出，五十年來原住民和漢人接觸多處於被宰制的地位，對原住民衝擊很大，應找尋一條更正義、公平、健康的接觸方式。歷史篇評論人許雪姬教授認為，應從背景、政策內容、原住民的看法及資料蒐集等方面對山地保留地作更深入探討。都市原住民篇評論人黃毅志教授認為抽樣調查參考應全國性，將都市和鄉村原住民、都市漢人社會做比較。平埔族篇評論人為康培德教授，認為研究一個族群應將其視為一個主體性，從其思維方面來探討，但因原住民沒有文字，因此語言是幫助我們了解所研究族群的最佳素材。魯凱族評論人謝繼昌教授認為族群間的相互影響及商業過程均是影響魯凱服飾變遷的重要因素。

五月十七日第二天，排灣族篇評論人蔣斌教授認為以活動圈來代替以前的遷移路線研究是很好的觀念，但要涵蓋整個核心觀點之因素應從新思考。鄒族篇評論人陳茂泰教授提出鄒族人如何化解族群運動、族群動員、南鄒的界定、殖民論等問題。布農族評論人杜石鑾先生認為布農族氏族成員認同問題上有差距，如中氏族對小氏族的認同等。阿美族評論人吳明義教授認為每個部落的傳說不同，但整個阿美族傳說從主題來講，其實是同一個模式，只因記憶、時間、長短而各自衍生了各大部落的祖源。卑南族篇評論人阮昌銳教授表示神話反映文化到何種程度？及阿美族的拉拉鄂斯和卑南的拉拉鄂斯族是否有關係？泰雅族、雅美族篇評論人伊凡·尤幹先生認為如何正確對待原住民的歷史？如何建立原住民史觀？以及如何書寫無文字社會歷史等問題是撰寫原住民史

重要思考方針。賽夏族篇評論人朱鳳生主任指出賽夏族氏族名多為動植物以及自然現象，而非一般學者所認為的圖騰代表。至此十四篇論文發表完畢。

最後為綜合討論，由石總纂主持，會中達成兩點共識：第一是省文獻會已經出了一些民族志資料，尤其重修省通志正陸續出版中，基於史、志分開立場，因此修纂這部臺灣原住民史，修史與修志在內容、架構上均有所區分；第二是這次研討會的性質並不代表修史內容，只是工作同仁將至目前的工作進度及心得呈現出來，讓大家一起討論後將意見帶回去作謹慎的整理，修正成完整的論文集出版，亦將之成為修史參考。

兩天十四場之研討會不僅參與者熱烈討論，學界、民意代表踴躍提供意見，讓參與修史計畫之學者了解修史工作受到大眾多大之關注，誠如宋省長在會中所言：歷史重要的保存是在地下，而不是在地上，在原野而不是在書齋。此次研討會所發表之文章或許尚難窺見這套史書之全貌，但學者之全力投入，大眾之支持，主政者之肯定，莫不給予後續工作注入強心劑。除在全套書發表之前期待舉行說明會，將成果公諸於世外，並期望能藉此書加深本省原住民及一般民眾對原住民歷史全貌之瞭解，裨益民族共榮情感之增進，並希望能透過本書，正確認識原住民之歷史文化，達致學術研究及社會教化之多重意義。

附錄：

臺灣原住民歷史文化學術研討會議程

五月十六日（星期五）

時 間	主持人	報 告 人	論 文 題 目	評 論 人
09：00～10：00		報 到		
10：10～10：35 開幕式		主持人：臺灣省文獻委員會謝主任委員嘉梁 中央研究院民族所研究員石磊先生 貴賓致辭		
10：40～11：35	洪敏麟	劉 益 昌	臺灣西南平原地區史前時代晚期的文化	黃 士 強
11：35～12：30		李 壬 癸	一百年來平埔族語言的演變	楊 南 郡
12：30～13：30		午 餐		
13：30～14：25	李壬癸	石 磊	文化接觸與社會接觸—試論臺灣原住民社會變遷的兩種類型	孫 大 川
14：25～15：20		李 明 政	大臺北地區都市原住民生活模式及其變遷情況的比較分析	黃 毅 志
15：20～15：40		中 場 休 息		
15：40～16：35	鄧憲卿	詹 素 娟	歷史轉折期的噶瑪蘭族—十九世紀的擴散與變遷	康 培 德
16：35～17：30		藤井志津枝	臺灣原住民「山地保留地」小史	許 雪 姬
17：30		晚 宴		

— 「臺灣原住民歷史文化學術研討會」紀實 —

五月十七日（星期六）

時 間	主持人	報 告 人	論 文 題 目	評 論 人
08：30～09：25	華加志	喬 宗 志	持續與變遷—百餘年來魯凱族的身 體裝飾文化	謝 繼 昌
09：25～10：20		童 春 發	建構排灣族歷史—初探	蔣 斌
10：20～10：40	中 場 休 息			
10：40～11：35	徐正光	汪 明 輝	鄒：一個建構中的族群	陳 茂 泰
11：35～12：30		葉 家 寧	系譜、氏族與布農族	杜 石 鑾
12：30～13：30	午 餐			
13：30～14：25	莊英章	許 木 柱	阿美族的來源、擴散及部落間的遷 徙	吳 明 義
14：25～15：20		宋 龍 生	卑南族卑南（南王）部落的形成和 發展	阮 昌 銳
15：20～15：40	中 場 休 息			
15：40～16：35	劉萬航	余 光 弘	泰雅族史及雅美族史編纂經驗談	伊凡·尤幹
16：35～17：30		林 修 澈	賽夏族的改名換姓	朱 鳳 生
17：30～18：00	石 磊	綜 合 討 論		
18：00	晚 餐			



研討會報到情況



行政院原住民委員會華主委加志蒞臨會場

左一：謝主委嘉梁
左二：本會江委員錫賢
右二：華主委加志
右一：原民會章專員賢生

— 「臺灣原住民歷史文化學術研討會」紀實 —



宋省長蒞臨簽名



研討會開幕前省長和教授分享學術心得
(圖中左三為李壬癸教授、右一為曹永和教授)



研討會現場實況



主持人（謝主委嘉梁、石總纂磊）開幕致詞

— 「臺灣原住民歷史文化學術研討會」紀實 —



中研院楊副院長國樞致詞



宋省長致詞



宋省長向與會來賓致意



第一場研討會
左一：黃士強教授 右一：楊南郡先生
左二：劉益昌教授 右二：李壬癸教授
中：洪敏麟教授

— 「臺灣原住民歷史文化學術研討會」紀實 —



第二場研討會
 左一：孫大川教授
 左二：石磊教授
 中：李壬癸教授
 右一：黃毅志教授
 右二：李明政教授



第三場研討會
 左一：康培德教授
 左二：詹素娟小組
 中：鄧憲卿副主委
 右一：許雪姬教授
 右二：藤井志津枝教授



第四場研討會
 左一：謝繼昌教授
 左二：喬宗恣小姐
 中：孫大川教授
 右一：蔣斌教授
 右二：童春發院長



第五場研討會
 左一：陳茂泰教授
 左二：汪明輝教授
 中：徐正光教授
 右一：杜石鑾先生
 右二：葉家寧小姐

— 「臺灣原住民歷史文化學術研討會」紀實 —



第六場研討會
 左一：吳明義教授
 左二：許木柱教授
 中：莊英章教授
 右一：阮昌銳教授
 右二：宋龍生教授



第七場研討會
 左一：伊凡·尤幹先生
 左二：余光弘教授
 中：劉萬航副主委
 右一：朱鳳生先生
 右二：林修澈教授



研討會之綜合討論
主持人—石總纂磊



與會人員討論實況